

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 69 (1991)  
**Heft:** 1: -

**Rubrik:** Die Bank gibt Auskunft : Engelgeschenke - einmal anders

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Die Bank gibt Auskunft

### Enkelgeschenke – einmal anders

«Grüss Gott, Frau Huber.»

«Guten Morgen, Herr Keller.»

«Was darf ich heute für Sie tun?»

«Ich mache mir Sorgen um meine Tochter. Vor einem Jahr verlor sie bei einem Verkehrsunfall ihren Mann, und jetzt steht sie da mit zwei kleinen Kindern, und das Einkommen reicht gerade knapp für das Allernötigste. Sie hat wieder eine Arbeit gefunden, aber mit den Kindern kann sie keinen Ganztagesjob annehmen. Ich möchte der Familie gerne helfen. Was raten Sie mir?»

«Ich finde es am sinnvollsten, wenn Sie Ihren Enkeln eine gute Ausbildung ermöglichen. Die

ist heute sehr wichtig und wird es in Zukunft noch viel mehr sein. Verschiedene Banken haben günstige Sparpläne genau für diesen Zweck entwickelt.

«Aber damit ist meiner Tochter nicht geholfen.»

«Materiell vielleicht nicht. Aber das Wissen, dass die Kinder einmal den Beruf ihrer Wahl erlernen können, sollte auch sie von drückenden Sorgen befreien. Und wenn es einmal wirklich klemmen sollte, können Sie der Familie immer noch unter die Arme greifen.»

«Ja, das schon, aber solange die Kinder klein sind, werden sie ein solches Geschenk nicht wirklich schätzen.»

«Was ist wichtiger? Dass sie heute nicht vollkommen zufrieden sind, aber später um so

glücklicher oder umgekehrt? Übrigens kommen sie schon sehr bald in ein Alter, da sie die Bedeutung des Geldes kennenlernen.»

«Und was passiert, wenn ich den Ablauf des Sparplanes nicht erlebe?»

«Auch da gibt es Möglichkeiten. Eine davon ist, dass Sie Ihre Erben testamentarisch verpflichten, die Sparpläne zu Ende zu führen. Meine Bank kann Ihnen aber auch als Alternative eine kapitalbildende Lebensversicherung mit garantierter Erbensfall- und Todesfallsumme sowie freier Wahl der begünstigten Personen anbieten. Dies hat obendrein noch steuerliche Vorteile.

Andere Banken machen ähnliches zusammen mit Lebensversicherungsgesellschaften. Am besten ist es, wenn Sie einmal mit Ihrer Tochter zusammen bei mir vorbeikommen. Dann können wir alles in Ruhe besprechen.»

«Vielen Dank, Herr Keller, ich werde das meiner Tochter vorschlagen.»

Bitte sehr – und auf bald.»

Dr. Emil Gwalter

## Wenn's mit dem Kreislauf nicht mehr stimmt!



IPASIN Kreislauf-Kapseln  
Packung zu 30 Kapseln (Monatskur)

Eine Kur mit IPASIN lindert die Kreislaufbeschwerden und stützt den schwachen Kreislauf. IPASIN enthält 6 wertvolle Arzneipflanzen-Extrakte wie Weissdorn, Kaktusblüte, Rosskastanie u.a. sowie Troxerutin. IPASIN hilft natürlich und schonend bei kreislaufbedingter Müdigkeit, nervösen Spannungen, Herzklopfen, Schweissausbrüchen, kalten Händen und Füssen.

**IPASIN**  
Kapseln



IPASIN Kreislauf-Tonikum  
1/2 Kurflasche  
1/1 Kurflasche

Erhältlich in Apotheken und Drogerien  
Pharma Singer AG